ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 28 avril 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "abrogeant celui du 18 décembre 1945 fixant les conditions d'accession aux grades de commis et de sténo-dactylographe au Ministère des Colonies", a donné en sa séance du 3 mai 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28ste April 1950 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot opheffing van dat van 18 December 1945 waarbij de voorwaarden tot aanstelling in de graden van schrijver en van stenotypiste bij het Ministerie van Koloniën worden vastgesteld, heeft ter zitting van 3 Mei 1950 het volgend advies gegeven :

Le projet touchant le statut administratif des agents du Ministère des Colonies doit être soumis pour avis, en vertu de l'article 35 du statut syndical des agents de l'Etat, au Comité départemental de consultation syndicale.

Le Conseil d'Etat propose, en outre, des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

ARRETE DU REGENT ABROGEANT L'ARRETE DU REGENT DU 18 DECEMBRE 1945 DETERMINANT, POUR LE MINISTERE DES COLONIES, LES CONDITIONS D'ACCES AU GRADE DE COMMIS AUX ECRITURES ET AU GRADE DE STENO-DACTYLOGRAPHE, PAR VOIE D'EXAMEN D'AVANCEMENT AU GRADE.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 fixant le statut des agents de l'Etat;

Vu l'avis du Comité départemental de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'arrêté du Régent du 18 décembre 1945 déterminant, pour le Ministère des Colonies, les conditions d'accès au grade de commis aux écritures et au grade de sténo-dactylographe, par voie d'examen d'avancement au grade, est abrogé.

Article 2.-

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à　　　　　　　　, le

PAR LE REGENT :

Le Ministre des Colonies,

- -

Daar het ontwerp betrekking heeft op het administratief statuut van het personeel van het Ministerie van Koloniën, dient het, op grond van artikel 35 van het syndicaal statuut van het Rijkspersoneel, voor advies te worden voorgelegd aan de departementale syndicale raad van advies.

Voorts stelt de Raad van State vormwijzigingen voor die in de hierna volgende tekst zijn opgenomen :

.../...

BESLUIT VAN DE REGENT TOT OPHEFFING VAN HET BESLUIT VAN DE REGENT VAN 18 DECEMBER 1945 HOUDENDE OPGAVE, VOOR HET MINISTERIE VAN KOLONIEN, VAN DE VOORWAARDEN TOT AANSTELLING IN DE HOEDANIGHEID VAN SCHRIJVER EN IN DE HOEDANIGHEID VAN STENO-TYPISTE, INGEVOLGE EEN BEVORDERINGSEXAMEN.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel ;

Gelet op het advies van de departementale syndicale raad van advies ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het besluit van de Regent van 18 December 1945 houdende opgave, voor het Ministerie van Koloniën, van de voorwaarden tot aanstelling in hoedanigheid van schrijver en in hoedanigheid van steno-typiste, ingevolge een bevorderingsexamen, wordt opgeheven.

Artikel 2.-

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de .

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Koloniën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

H.PIERLOT, assesseurs de la section de législation,
E.VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

des Colonies.
van Koloniën.

Le 1950.

De Mei 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.